

Weitere Anwendungsmöglichkeit

442.43 ESR in Euro Bank  
442.44 ESR+ in Euro Bank

Autre possibilité d'emploi

442.43 BVR en euro Banque  
442.44 BVR+ en euro Banque

Ulteriore possibilità d'impiego

442.43 PVR in euro Banca  
442.44 PVR+ in euro Banca

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	Einzahlung Giro	Versement Virement	Versamento Girata
<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Seldwyla Bank</b> 8021 Zürich</p> <p>Zugunsten von / En faveur de / A favore di</p> <p><b>H. Muster AG</b> Versandhaus Industriestrasse 88 8000 Zürich</p> <p>Konto / Compte / Conto <b>03-162-5</b> <b>EUR</b></p> <p>440 . 00</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>9611169000000660000009284</p> <p><b>Rutschmann Pia</b> Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p>	<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Seldwyla Bank</b> 8021 Zürich</p> <p>Zugunsten von / En faveur de / A favore di</p> <p><b>H. Muster AG</b> Versandhaus Industriestrasse 88 8000 Zürich</p> <p>Konto / Compte / Conto <b>03-162-5</b> <b>EUR</b></p> <p>440 . 00</p> <p>701</p>	<p>Keine Mitteilungen anbringen Pas de communications Non aggiungete comunicazioni</p> <p>Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento</p> <p>96 11169 00000 00660 00000 09284</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p><b>Rutschmann Pia</b> Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>	<p>03.2000 PF</p> <p>€</p> <p>442.43</p>
<p>2100000440001&gt;9611169000000660000009284+ 030001625&gt;</p>			

**Betragsfeld ESR/ESR+ in Euro**

a ESR-Vordrucke mit «gerahmtem» Betragsfeld dürfen nur für ESR in Euro mit vorgedrucktem Betrag verwendet werden.

b ESR-Vordrucke mit «geboxtem» Betragsfeld können sowohl für ESR+ in Euro und ESR in Euro eingesetzt werden.

**Bezeichnung EUR**

muss in schwarzer Farbe gedruckt werden.

a

Konto / Compte / Conto **03-162-5**  
**EUR**

.

442.43

**Champ réservé au montant BVR/BVR+ en euro**

a Les BVR sur lesquels le champ de montant est «encadré» ne peuvent être utilisés que pour les BVR en euro comportant un montant pré-imprimé.

b Les BVR sur lesquels le champ de montant est composé de cases peuvent être utilisés aussi bien pour les BVR+ en euro que pour les BVR en euro.

La **désignation EUR** doit être imprimée en noir.

b

Konto / Compte / Conto **03-162-5**  
**EUR**

.

442.44

**Campo riservato all'importo PVR/PVR+ in euro**

a Le PVR sulle quali il campo dell'importo è «inquadrato» possono essere utilizzate unicamente per le PVR in euro munite di un importo prestampato.

b Le PVR sulle quali il campo dell'importo è composto da caselle possono essere utilizzate sia per le PVR+ in euro sia per le PVR in euro.

La **designazione EUR** va stampata in nero.

Rückseitendruck  
ESR/ESR+ in Euro

Impression au verso  
BVR/BVR+ en euro

Testo stampato sul verso  
PVR/PVR+ in euro

The diagram shows a document layout with a grid of 25 rows and 59 columns. A vertical dashed line is at column 35. A horizontal orange line is at row 19. The form area contains text and boxes.

**Von der Poststelle auszufüllen  
A remplir par l'office de poste  
Da riempire dall'ufficio postale**

**CHF**

**CHF**

**Kodierzone  
Zone de codage  
Zona di codificazione**

36|37|38|39|40|41|42|43|44|45|46|47|48|49|50|51|52|53|54|55|56|57|58|59| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59

4" 5" 1" 2" 3" 4" 5"

Auf der Rückseite des Verarbeitungsbeleges und des Empfangsscheines muss auf Zeile 19 ein geboxtes CHF-Betragsfeld in Belegleserfarbe aufgedruckt werden. In dieses Feld wird der Gegenwert des EUR-Betrages in CHF eingesetzt.

Au verso du bulletin de versement et du récépissé, sur la partie pour le traitement, un champ réservé au montant en CHF et composé de cases doit être imprimé à la ligne 19 avec une encre pour lecture optique. La contre-valeur en CHF du montant en EUR sera inscrite dans ce champ.

Sul verso della polizza di versamento e della ricevuta, sulla parte destinata al trattamento, un campo riservato all'importo in CHF e composto in caselle va stampato alla linea 19 con un inchiostro per lettore ottico. Il controvalore in CHF dell'importo in EUR andrà scritto in questo campo.